

---

**N** SERIES

# OZARK

**DEUTSCHE SPRACHE**

**Erstellt von**

Bill Dubuque | Mark Williams

**EPISODE 4.01**

**"The Beginning of the End"**

Marty und Wendy ringen mit einem problematischen Angebot. Ruth geht alleine aus, Jonah rebelliert und Omars Neffe macht sich bemerkbar.

**Geschrieben von:**

Chris Mundy

**Regie:**

Andrew Bernstein

**Sendetermin:**

21.01.2022

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Alfonso Herrera	...	Javi Elizondro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Bruno Bichir	...	Omar Navarro's Priest
Nelson Bonilla	...	Nelson
Carson Holmes	...	Three Langmore
Robert C. Treveiler	...	Sheriff Nix

1

00:00:06 --> 00:00:09  
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:40 --> 00:00:43  
Gott, ich liebe seine Stimme.

3

00:00:50 --> 00:00:52  
Wir sind bereit fürs FBI morgen.

4

00:00:52 --> 00:00:53  
Oh, Freude.

5

00:00:56 --> 00:00:57  
Wie ist deren Temperatur?

6

00:01:00 --> 00:01:01  
Geht sie je höher als kühl?

7

00:01:03 --> 00:01:05  
Na ja, wird wohl so sein.

8

00:01:06 --> 00:01:07  
Das stimmt.

9

00:01:10 --> 00:01:12  
Noch 48 Stunden.

10

00:01:15 --> 00:01:18  
Ich rufe später die Umzugsfirma an.

11

00:01:18 --> 00:01:21  
Mir egal. Jonah und ich haben gepackt.

12

00:01:24 --> 00:01:26  
Zu früh?

13

00:01:26 --> 00:01:28  
-Ja. Total.  
-Ok.

14

00:01:31 --> 00:01:34  
Wir fanden Hunderter  
aus der Blue-Cat-Wand.

15

00:01:34 --> 00:01:34  
Wirklich?

16

00:01:35 --> 00:01:37  
Wir ließen sie dort,  
damit sie jemand findet.

17

00:01:37 --> 00:01:39  
Wir legten sie in die Bibel.

18

00:01:39 --> 00:01:42  
Das wird dann ewig nicht gefunden.

19

00:01:48 --> 00:01:49  
Wie ist der Profit im Belle?

20

00:01:51 --> 00:01:56  
Unglaublich, und Tische wurden verdoppelt  
wegen all der Zusagen.

21

00:01:59 --> 00:02:02  
Keine Sorge, du musst nicht mit.

22

00:02:06 --> 00:02:07  
-Dad!  
-Marty!

23

00:03:53 --> 00:03:54  
Hilfst du mir?

24

00:05:25 --> 00:05:26  
Ihr zwei seid berühmt.

25

00:05:28 --> 00:05:29  
Wieso?

26

00:05:30 --&gt; 00:05:32

Die US-Armee stürmte das Lagunas-Gelände.

27

00:05:33 --&gt; 00:05:37

Ihr habt die gesamte US-Regierung  
auf ihren Feind gehetzt.

28

00:05:37 --&gt; 00:05:38

Also, salud.

29

00:05:42 --&gt; 00:05:44

Mein Onkel sagt, ihr seid aus Chicago.

30

00:05:45 --&gt; 00:05:47

Es änderte sich doch nichts, oder?

31

00:05:49 --&gt; 00:05:51

Ist eine Weile her, seit wir dort lebten.

32

00:05:52 --&gt; 00:05:55

Wendy, Marty, das ist Javier.

33

00:05:55 --&gt; 00:05:57

Javi. Er ist der kleine Junge  
meiner Schwester.

34

00:05:57 --&gt; 00:06:00

Er studierte BWL in Chicago.

35

00:06:00 --&gt; 00:06:01

Loyola University.

36

00:06:01 --&gt; 00:06:02

Gute Uni.

37

00:06:02 --&gt; 00:06:03

Ganz gut, ja.

38

00:06:04 --> 00:06:06  
Aber vor allem in der Innenstadt.

39  
00:06:08 --> 00:06:12  
Ich vermisse es.  
Ich bin bald geschäftlich in Chicago.

40  
00:06:12 --> 00:06:16  
Nun, wenn du mit Geschäften  
Nachtclubs und Prostituierte meinst..

41  
00:06:17 --> 00:06:19  
Ich werde berichten.

42  
00:06:21 --> 00:06:22  
Also,

43  
00:06:23 --> 00:06:25  
Darlene Snell.

44  
00:06:27 --> 00:06:28  
Wie lautet euer Plan?

45  
00:06:34 --> 00:06:35  
Was meinst du?

46  
00:06:38 --> 00:06:40  
-Der Name ist richtig so, oder?  
-Ja.

47  
00:06:41 --> 00:06:42  
Die Mohnanbauerin,

48  
00:06:42 --> 00:06:46  
die Del tötete und als unsere Partnerin  
unser Produkt vergiftete.

49  
00:06:47 --> 00:06:51  
Der Name stimmt schon, aber..  
Ich verstehe trotzdem nicht.

50

00:06:51 --> 00:06:52  
Vor ihrem Tod

51

00:06:52 --> 00:06:56  
erzählte Helen uns, dass diese Frau  
wieder Mohnblumen pflanzen wollte.

52

00:06:57 --> 00:06:59  
Bei unserem Casino.

53

00:06:59 --> 00:07:02  
Kleine Ärgernisse belasten meinen Neffen.

54

00:07:02 --> 00:07:04  
Ich hatte einen guten Lehrer.

55

00:07:05 --> 00:07:07  
Er sagte, wenn man sein Gesicht verliert,  
verliert man alles.

56

00:07:07 --> 00:07:11  
Deshalb wurde Marty beauftragt,  
sie aufzuhalten, oder?

57

00:07:13 --> 00:07:15  
Ja. Wir sind dran.

58

00:07:16 --> 00:07:18  
Ich halte das auf.

59

00:07:20 --> 00:07:23  
Gut. Nun entschuldige uns,

60

00:07:23 --> 00:07:26  
wir müssen etwas besprechen. Ok?

61

00:07:26 --> 00:07:27  
Salud.

62

00:07:28 --> 00:07:29

Bitte.

63

00:07:44 --> 00:07:47

Mein Neffe... ist ungeduldig.

64

00:07:48 --> 00:07:51

Wie seine ganze Generation.

65

00:07:54 --> 00:07:59

Also, dieser Irrsinn mit Darlene,  
wir können sie einfach ignorieren, sie..

66

00:07:59 --> 00:08:01

Nein. Das erledigt ihr.

67

00:08:03 --> 00:08:08

Deine größte Bedrohung kommt  
immer von innen, Marty, vergiss das nie.

68

00:08:09 --> 00:08:12

Ich dachte, die Uni  
würde meinen Neffen umsichtiger machen,

69

00:08:12 --> 00:08:14

aber er agiert gegen mich

70

00:08:14 --> 00:08:16

und sucht nach Rissen.

71

00:08:17 --> 00:08:21

Und wenn er eine Schwäche spürt,  
nun ja, wird er den Schritt wagen.

72

00:08:23 --> 00:08:24

Was genau?

73

00:08:24 --> 00:08:26

Er bringt mich um.

74



00:08:28 --> 00:08:29  
Und dich.

75  
00:08:30 --> 00:08:33  
Nun, halt jeden meines Kalibers,

76  
00:08:33 --> 00:08:36  
daher darf er nie erfahren,  
worüber wir reden.

77  
00:08:44 --> 00:08:46  
Weiß Gott, was er weiß, Wendy.

78  
00:08:51 --> 00:08:56  
Du wirst deinen Einfluss nutzen,  
damit ich gehen kann.

79  
00:09:00 --> 00:09:02  
Was genau bedeutet das?

80  
00:09:04 --> 00:09:06  
Ich lasse mein Geschäft hinter mir.

81  
00:09:07 --> 00:09:10  
Dann werde ich  
weder verhaftet noch ermordet.

82  
00:09:12 --> 00:09:15  
Und ich kann mich frei in den USA bewegen,

83  
00:09:15 --> 00:09:18  
wo ihr das Geschäftsimperium  
meiner Kinder errichtet habt.

84  
00:09:18 --> 00:09:20  
Sorry, das ist unmöglich.

85  
00:09:22 --> 00:09:25  
-Sag dieses Wort nicht.  
-Welches denn dann?

86

00:09:25 --&gt; 00:09:29

Ich glaube... Ich glaube, Wendy meint, dass...

87

00:09:29 --&gt; 00:09:32

Das FBI trifft keine Vereinbarungen...

88

00:09:33 --&gt; 00:09:36

...ohne eigene Vorteile.

89

00:09:36 --&gt; 00:09:39

Ich weiß, ich muss Zugeständnisse machen.

90

00:09:39 --&gt; 00:09:40

-Zugeständnisse?

-Ja.

91

00:09:44 --&gt; 00:09:46

Zugeständnisse.

92

00:09:48 --&gt; 00:09:51

Hast du nicht genau das getan, Wendy?

93

00:09:52 --&gt; 00:09:54

Mit deiner Stiftung?

94

00:09:56 --&gt; 00:09:57

Der Marke?

95

00:09:59 --&gt; 00:10:03

Was? Du kannst dich  
als Stütze der Gesellschaft etablieren,

96

00:10:03 --&gt; 00:10:05

aber für mich tust du es nicht?

97

00:10:05 --&gt; 00:10:08

Man muss fairerweise sagen, wir...

98

00:10:08 --&gt; 00:10:11

Wir sind  
keine global anerkannten Kartellbosse

99

00:10:11 --> 00:10:14  
auf jeder Liste  
der Meistgesuchten weltweit.

100

00:10:15 --> 00:10:19  
Na ja. Erledigt das,  
und ich entbinde euch eurer Pflichten.

101

00:10:20 --> 00:10:21  
Es tut mir leid, das...

102

00:10:23 --> 00:10:24  
Das ist...

103

00:10:26 --> 00:10:27  
...nicht machbar.

104

00:10:27 --> 00:10:29  
Ok, warum lebt ihr dann noch?

105

00:10:31 --> 00:10:33  
Das ist mein Wunsch.

106

00:10:39 --> 00:10:40  
Deshalb habe ich euch ausgewählt.

107

00:10:44 --> 00:10:47  
Und jetzt genießt die Party.

108

00:10:47 --> 00:10:49  
Ich gab allein 10.000 \$ für Krabben aus.

109

00:11:43 --> 00:11:44  
Kann ich behilflich sein?

110

00:11:46 --> 00:11:48  
Oh nein, ich warte nur auf jemanden.

111

00:11:57 --&gt; 00:11:59

Du warst mal Zimmermädchen hier.

112

00:12:02 --&gt; 00:12:05

Bis du mich gefeuert und  
meinen letzten Scheck einbehalten hast.

113

00:12:06 --&gt; 00:12:08

Du hast die Hälfte meiner Gäste beklaut.

114

00:12:09 --&gt; 00:12:13

Ich hätte dein Make-up stehlen sollen,  
hätte uns beide vieles erspart.

115

00:12:15 --&gt; 00:12:17

Ich rufe den Sheriff.

116

00:12:31 --&gt; 00:12:32

Mr. Benton.

117

00:12:33 --&gt; 00:12:36

-Sie müssen Miss Langmore sein.  
-Ja. Hi.

118

00:12:36 --&gt; 00:12:40

Stan Benton. Lorna,  
wir leihen uns dein Büro, wenn das ok ist.

119

00:12:41 --&gt; 00:12:42

Natürlich, ja.

120

00:12:47 --&gt; 00:12:50

Ich versuche, das Ganze zu verstehen.

121

00:12:50 --&gt; 00:12:52

Nein, ich... Ich verstehe.

122

00:12:52 --&gt; 00:12:57

Sie bieten also an,

den Laden für 450.000 \$ zu kaufen?

123

00:13:00 --> 00:13:04

Sie sehen hier, ich habe einen Kredit  
von der First Bank of Osage.

124

00:13:06 --> 00:13:07

Es ist ein gutes Angebot.

125

00:13:08 --> 00:13:10

Ein wirklich gutes Angebot.

126

00:13:12 --> 00:13:13

Also?

127

00:13:20 --> 00:13:21

Oh Gott.

128

00:13:22 --> 00:13:24

All die Erinnerungen.

129

00:13:25 --> 00:13:26

Das glaube ich.

130

00:13:26 --> 00:13:30

Ich sah meine Kinder hier aufwachsen.

131

00:13:31 --> 00:13:31

Ja.

132

00:13:33 --> 00:13:35

Ich sah sogar Lornas Kinder  
hier aufwachsen.

133

00:13:38 --> 00:13:42

Und sie sind sicher alle ganz tolle Wesen...

134

00:13:43 --> 00:13:46

...aber Sie leiden unter der Rezession,

135

00:13:46 --> 00:13:49  
und ich biete zehn Prozent  
über dem Marktwert.

136

00:13:49 --> 00:13:51  
Ja, ich weiß. Es ist nur...

137

00:13:51 --> 00:13:56  
Vorschlag. Ich verzichte auf Inspektionen,  
und wir erledigen das jetzt.

138

00:14:04 --> 00:14:05  
Warum?

139

00:14:06 --> 00:14:07  
Warum?

140

00:14:09 --> 00:14:11  
Warum wollen Sie das Lazy-O?

141

00:14:12 --> 00:14:15  
Weil... Weil ich sentimental bin?

142

00:14:15 --> 00:14:18  
Weil ich ADS habe und etwas Neues brauche?

143

00:14:19 --> 00:14:21  
Ist das wichtig?

144

00:14:22 --> 00:14:24  
Schon etwas. Ja.

145

00:14:34 --> 00:14:37  
Ich will ein Stück dieser Stadt besitzen.

146

00:14:38 --> 00:14:42  
Wenn Stadtbewohner Urlaub machen,  
will ich das Gesicht sein, das sie sehen.

147

00:14:43 --> 00:14:45  
Mit meinem eigenen Geschäft.

148  
00:14:56 --> 00:14:58  
Es war mir ein Vergnügen.

149  
00:15:01 --> 00:15:05  
Oh, und Lorna, Schätzchen,  
du bist gefeuert.

150  
00:15:07 --> 00:15:10  
Das verdammte Lazy-O!

151  
00:15:11 --> 00:15:15  
Ich ließ es so aussehen,  
als würde der Ort mir etwas bedeuten.

152  
00:15:16 --> 00:15:17  
Oh Gott.

153  
00:15:17 --> 00:15:21  
Weißt du noch die Waschbären,  
die unter der Eismaschine lebten?

154  
00:15:21 --> 00:15:24  
Ich sagte ihm,  
ich will allen Touristen zeigen,

155  
00:15:24 --> 00:15:26  
wie toll es hier sein kann.

156  
00:15:26 --> 00:15:29  
Ich musste täglich Laub blasen,  
obwohl alles sauber war.

157  
00:15:30 --> 00:15:35  
Ich muss dieselben zehn Blätter  
ein Jahr lang herumgeblasen haben.

158  
00:15:37 --> 00:15:39  
Ich glaube, ihr zwei seid mir voraus.

159

00:15:40 --> 00:15:44  
Warum wolltest du überhaupt  
so eine Absteige kaufen?

160

00:15:44 --> 00:15:46  
Wir brauchen ein Geschäft,  
um Geld zu waschen.

161

00:15:47 --> 00:15:48  
Oh nein, Süße.

162

00:15:48 --> 00:15:51  
Nein, das ist kein Problem.  
Wir haben ein System.

163

00:15:52 --> 00:15:53  
Soweit ich weiß,

164

00:15:53 --> 00:15:57  
lief bei Jacob alles nur mit Handschlag  
mit Henry bei First Osage.

165

00:15:57 --> 00:15:59  
Darauf ist kein Verlass mehr.

166

00:16:00 --> 00:16:02  
Ich richte Offshore-Nummernkonten ein.

167

00:16:03 --> 00:16:05  
Und du hast es in deinem Namen gekauft?

168

00:16:07 --> 00:16:12  
Nun, so ist die Farm geschützter,  
in Bezug auf Geldwäsche,

169

00:16:12 --> 00:16:16  
aber es wirft eine Frage  
über unsere Partnerschaft auf.

170



00:16:18 --> 00:16:21  
Wir sollten über Prozente reden.

171  
00:16:22 --> 00:16:24  
Oh nein, wir müssen nicht über Geld reden.

172  
00:16:24 --> 00:16:29  
Nein. Ruth hat recht.  
Man sollte direkt und eindeutig sein.

173  
00:16:31 --> 00:16:34  
Nun, da es deine Farm ist,  
scheint mir fair,

174  
00:16:35 --> 00:16:40  
kriegst du 50 %, und Wy und ich  
teilen uns die andere Hälfte, je 25.

175  
00:16:44 --> 00:16:45  
Dein Angebot ist fair.

176  
00:16:47 --> 00:16:51  
Wyatt und ich teilen uns  
die anderen 75 % gleichmäßig auf.

177  
00:17:00 --> 00:17:02  
All diese guten Neuigkeiten!

178  
00:17:03 --> 00:17:05  
Ich hole uns Champagner!

179  
00:18:37 --> 00:18:38  
Scheiße.

180  
00:18:58 --> 00:18:58  
Hey.

181  
00:19:00 --> 00:19:01  
Hey.

182

00:19:10 --> 00:19:12  
Ich fand, du solltest die haben.

183  
00:19:15 --> 00:19:17  
Es ist Bens Asche.

184  
00:19:18 --> 00:19:19  
Er hat dich geliebt.

185  
00:19:22 --> 00:19:24  
Er hat dich auch geliebt.

186  
00:19:32 --> 00:19:35  
Du solltest nicht mehr  
für meine Eltern arbeiten.

187  
00:19:35 --> 00:19:37  
Tue ich nicht. Ich habe gekündigt.

188  
00:19:39 --> 00:19:41  
Frag nach dem Grund.

189  
00:19:43 --> 00:19:46  
Warum sollte ich nicht  
für deine Eltern arbeiten?

190  
00:19:50 --> 00:19:52  
Weil meine Mom Ben umbringen ließ.

191  
00:19:57 --> 00:19:58  
Du weißt es also?

192  
00:20:08 --> 00:20:09  
Danke.

193  
00:20:16 --> 00:20:18  
Du kannst ihn besuchen.

194  
00:20:19 --> 00:20:20  
Jederzeit.

195  
00:20:26 --> 00:20:27  
Siehst du die Couch?

196  
00:20:30 --> 00:20:32  
Er liebte die Couch.

197  
00:20:52 --> 00:20:55  
Wissen deine Eltern von der Asche?

198  
00:20:59 --> 00:21:00  
Sie sind in Mexiko.

199  
00:21:14 --> 00:21:15  
Scheiße.

200  
00:21:16 --> 00:21:17  
Verdammt Mist.

201  
00:21:20 --> 00:21:21  
Was tust du hier?

202  
00:21:22 --> 00:21:25  
Ich soll Marty vertreten,  
solange er in Mexiko ist.

203  
00:21:26 --> 00:21:27  
Weg vom Schreibtisch.

204  
00:21:29 --> 00:21:33  
-Charlotte, was ist los?  
-Weg vom Schreibtisch.

205  
00:21:34 --> 00:21:35  
Kenny!

206  
00:21:35 --> 00:21:36  
Das ist nicht nötig.

207

00:21:37 --> 00:21:39  
Ich sprach mit meinen Eltern,  
bevor sie abreisten,

208

00:21:40 --> 00:21:42  
daher vertrete ich sie.

209

00:21:42 --> 00:21:46  
Kenny, sie muss weg, sofort.

210

00:21:46 --> 00:21:49  
Bring sie raus und sorg dafür,  
dass sie wegbleibt.

211

00:21:49 --> 00:21:51  
-Ja, Ma'am.  
-Nun...

212

00:21:52 --> 00:21:53  
Ok.

213

00:21:54 --> 00:21:55  
Na schön.

214

00:21:56 --> 00:21:57  
Ich gehe.

215

00:22:32 --> 00:22:33  
Wendy?

216

00:22:39 --> 00:22:41  
Charlotte? Jonah?

217

00:22:44 --> 00:22:45  
Alles gut!

218

00:22:46 --> 00:22:47  
Uns geht es gut.

219

00:22:48 --> 00:22:49

Was ist passiert?

220

00:22:52 --> 00:22:54  
Aber wir haben ein paar Probleme.

221

00:22:54 --> 00:22:56  
Was ist passiert?

222

00:22:59 --> 00:23:00  
Ich schoss die Fenster raus.

223

00:23:03 --> 00:23:04  
Warum? Warum hast du das getan?

224

00:23:06 --> 00:23:09  
Ich war sauer,  
weil Mom Ben umgebracht hat.

225

00:23:15 --> 00:23:16  
Sag, dass es nicht stimmt.

226

00:23:21 --> 00:23:22  
So einfach ist es nicht.

227

00:23:23 --> 00:23:25  
Bei Helen klang das anders.

228

00:23:26 --> 00:23:27  
Nun, sie irrt sich.

229

00:23:28 --> 00:23:31  
Ja, rufen wir sie an.  
Mal sehen, was sie sagt.

230

00:23:31 --> 00:23:32  
Helen ist tot.

231

00:23:35 --> 00:23:36  
Also..

232

00:23:37 --> 00:23:39  
Ben musste also nicht sterben?

233

00:23:39 --> 00:23:41  
Jonah, hör zu...

234

00:23:41 --> 00:23:44  
Nein! Nein,  
wenn Helen sowieso sterben musste,

235

00:23:44 --> 00:23:46  
gab es keinen Grund, Ben zu töten.

236

00:23:47 --> 00:23:49  
So funktioniert die Welt nicht, Kumpel.

237

00:23:53 --> 00:23:55  
Erwartet ihr jemanden?

238

00:24:00 --> 00:24:02  
-Kann ich helfen?  
-Hi, Marty Byrde?

239

00:24:02 --> 00:24:03  
Was gibt es?

240

00:24:03 --> 00:24:07  
Hi, mein Name ist Mel Sattem,  
ich bin Privatdetektiv aus Chicago. Ich...

241

00:24:07 --> 00:24:12  
Hi. Ich fasse mich kurz, ich suche  
Helen Pierce, Ihre Geschäftspartnerin.

242

00:24:12 --> 00:24:15  
Sie ist wie vom Erdboden verschluckt.

243

00:24:15 --> 00:24:18  
Sie soll einige Dokumente unterzeichnen.

244

00:24:18 --> 00:24:19  
Gerade ungünstig.

245

00:24:19 --> 00:24:23  
ihr Mann will die Scheidung beschleunigen,  
damit er wieder heiraten kann.

246

00:24:23 --> 00:24:26  
Liebe, oder?

247

00:24:26 --> 00:24:29  
Keine Ahnung, wo sie ist.  
Schatz, weißt du was?

248

00:24:30 --> 00:24:31  
Nein.

249

00:24:31 --> 00:24:35  
Nein, sie wollte zurück nach Chicago.  
Ich dachte, sie wäre dort.

250

00:24:35 --> 00:24:36  
Gibt's Grund zur Sorge?

251

00:24:36 --> 00:24:39  
Oh nein, es sind wohl nur Spielchen.

252

00:24:39 --> 00:24:44  
Klassische Rechtsmanöver, fiese Scheidung.  
Aber ich brauche diese Unterschrift.

253

00:24:44 --> 00:24:47  
Sonst werde ich ungemütlich.

254

00:24:47 --> 00:24:49  
Aber... nicht Ihr Problem.

255

00:24:49 --> 00:24:52  
-Tut mir leid, dass wir nichts wissen.  
-Ok.

256

00:24:53 --&gt; 00:24:55

Sprechen Sie mit ihrer Tochter Erin.

257

00:24:56 --&gt; 00:24:57

Vielleicht weiß sie was.

258

00:24:59 --&gt; 00:25:00

Das mache ich. Danke.

259

00:25:00 --&gt; 00:25:04

Geben Sie mir Ihre Karte,  
ich melde mich, wenn ich was höre.

260

00:25:05 --&gt; 00:25:06

-Klar.

-Ok.

261

00:25:06 --&gt; 00:25:08

-Danke.

-Geht klar, Mel.

262

00:25:19 --&gt; 00:25:21

Räum den Mist auf.

263

00:25:33 --&gt; 00:25:34

Alles ok?

264

00:25:35 --&gt; 00:25:38

Ist wohl nur der Champagner.

265

00:25:54 --&gt; 00:25:55

Bist du glücklich?

266

00:25:59 --&gt; 00:26:00

Natürlich bin ich glücklich.

267

00:26:03 --&gt; 00:26:05

Du hättest das nicht tun müssen.



268

00:26:06 --> 00:26:08  
Mit den Prozenten.

269

00:26:10 --> 00:26:12  
-Halt die Klappe.  
-Ok.

270

00:26:12 --> 00:26:14  
Was mir gehört, gehört dir.

271

00:26:18 --> 00:26:22  
Danke... dass du Ruth dazugeholt hast.

272

00:26:25 --> 00:26:27  
Ich will es gar nicht anders.

273

00:26:40 --> 00:26:45  
Ich brachte ein neues Schloss  
am Waffenschrank an,

274

00:26:45 --> 00:26:48  
und die Patronen sind im Safe.

275

00:26:50 --> 00:26:52  
Ich hätte ihn nicht angehen dürfen.

276

00:26:53 --> 00:26:55  
Er schoss im Haus rum, ok?

277

00:26:58 --> 00:26:59  
Trotzdem.

278

00:27:00 --> 00:27:04  
Mach dich vielleicht etwas lockerer.

279

00:27:07 --> 00:27:12  
Wie erklärt man das einem Teenager,  
dessen Job es ist, dich zu hassen?

280

00:27:14 --> 00:27:16  
Jonah hasst nichts.

281  
00:27:18 --> 00:27:21  
Wirklich nicht, er...  
Er muss nur mal durchatmen.

282  
00:27:23 --> 00:27:24  
Und er... Und er ist klug.

283  
00:27:25 --> 00:27:28  
Er wird schon erkennen,

284  
00:27:29 --> 00:27:31  
dass wir durchhalten müssen,

285  
00:27:31 --> 00:27:36  
und dann sind wir vom Kartell befreit  
und haben die nötigen politischen Mittel,

286  
00:27:36 --> 00:27:38  
das Leben aller zu verändern, Wendy.

287  
00:27:41 --> 00:27:42  
Ich verliere nicht.

288  
00:27:48 --> 00:27:49  
Ich glaube dir.

289  
00:27:54 --> 00:27:56  
Also, wie verlieren wir nicht?

290  
00:28:00 --> 00:28:03  
Nur so, wie man nie etwas verliert.

291  
00:28:04 --> 00:28:09  
Wir brauchen viel Geld,  
und dann müssen wir alle Leute kaufen.

292  
00:28:12 --> 00:28:15

Ich hole Jim Rettelsdorf dazu.

293

00:28:15 --> 00:28:16

Gut.

294

00:28:17 --> 00:28:21

Und dann müssen wir Omar Navarro  
zu einem Musterbürger machen.

295

00:28:22 --> 00:28:22

Ja.

296

00:28:24 --> 00:28:29

Dann müssen wir Darlene Snell überzeugen,  
ihr Heroin-Geschäft einzustellen.

297

00:28:30 --> 00:28:31

Na klar.

298

00:28:45 --> 00:28:47

In Zusammenarbeit mit Federales

299

00:28:47 --> 00:28:50

drangen die US-Spezialeinheiten  
ins Gelände ein.

300

00:28:50 --> 00:28:53

Mitglieder des Lagunas-Kartells  
erwiderten das Feuer.

301

00:28:54 --> 00:28:58

Vier Mitglieder wurden getötet,  
darunter der dritte Boss der Organisation.

302

00:28:59 --> 00:29:04

Wir konnten Heroin mit einem Straßenwert  
von 350 \$ Millionen konfiszieren

303

00:29:04 --> 00:29:07

sowie Bargeld  
und ein kleines Waffenarsenal.

304

00:29:08 --&gt; 00:29:12

Ich möchte Agent Miller für die Infos danken, die zur Razzia führten.

305

00:29:15 --&gt; 00:29:19

Ein Überblick über unsere Erkenntnisse zur Lagunas-Operation.

306

00:29:19 --&gt; 00:29:21

Bitte vorm nächsten Briefing durchsehen.

307

00:29:21 --&gt; 00:29:22

Danke.

308

00:29:29 --&gt; 00:29:30

Agent Miller, kurz Zeit?

309

00:29:37 --&gt; 00:29:39

Ich weiß, wie sehr du Feldarbeit willst.

310

00:29:40 --&gt; 00:29:43

Bleib in Jefferson City.  
In der Nähe der Ozarks.

311

00:29:44 --&gt; 00:29:46

Nach deinem Mutterschutz

312

00:29:46 --&gt; 00:29:49

musst du nicht zurück  
zur forensischen Buchhaltung.

313

00:29:51 --&gt; 00:29:52

Glückwunsch.

314

00:29:53 --&gt; 00:29:54

Danke, Ma'am.

315

00:30:11 --&gt; 00:30:14

Oh, gut.

Die Kinder haben es hierhergeschafft.

316

00:30:14 --> 00:30:16

Wollen wir anfangen?

317

00:30:18 --> 00:30:21

Ein Partner fehlt noch.

318

00:30:22 --> 00:30:23

Partner?

319

00:30:23 --> 00:30:25

Verdammt, Kenny, ich bin geladen!

320

00:30:25 --> 00:30:26

Mr. Byrde.

321

00:30:26 --> 00:30:30

Lass sie. Danke. Danke, Kenny.

322

00:30:33 --> 00:30:36

Warten wir noch  
auf Ihre Amazonen-Anwältin?

323

00:30:36 --> 00:30:37

Nein.

324

00:30:38 --> 00:30:39

Es kann losgehen.

325

00:30:51 --> 00:30:53

Du wäschst Geld für sie?

326

00:30:54 --> 00:30:57

Deshalb wolltest du in Martys Büro  
seine Software stehlen.

327

00:31:00 --> 00:31:02

Alleine schaffst du es nicht?

328

00:31:04 --&gt; 00:31:07

Was ist diese  
so wichtige Botschaft aus Mexiko,

329

00:31:07 --&gt; 00:31:09

uns alle herbeizuzitieren?

330

00:31:09 --&gt; 00:31:13

Das Navarro-Kartell wurde von Ihnen,  
Darlene, darauf aufmerksam gemacht,

331

00:31:14 --&gt; 00:31:17

dass Sie wieder Heroin produzieren wollen,

332

00:31:17 --&gt; 00:31:22

und sie haben uns angewiesen,  
Sie davor zu warnen.

333

00:31:24 --&gt; 00:31:25

Kein Witz.

334

00:31:25 --&gt; 00:31:26

-Nein?  
-Nein.

335

00:31:27 --&gt; 00:31:29

Darlene und Jacob hatten die Farm,

336

00:31:29 --&gt; 00:31:32

bevor ihr überhaupt  
in die Ozarks kamt, also...

337

00:31:32 --&gt; 00:31:36

Ok, aber wir kamen.  
Es ist jetzt eine andere Welt, Tatsache.

338

00:31:36 --&gt; 00:31:38

Es ist auch Tatsache, dass mir egal ist,

339

00:31:38 --&gt; 00:31:42

was Sie oder Ihre Mexikaner dazu sagen.

340

00:31:42 --> 00:31:43  
Ok, aber wenn Sie das tun,

341

00:31:44 --> 00:31:47  
wird ihre Reaktion  
schnell und brutal sein.

342

00:31:50 --> 00:31:52  
Wir sind nur die Boten.

343

00:31:53 --> 00:31:54  
Genau.

344

00:31:54 --> 00:31:57  
Weil ihr nie handelt. Oder?

345

00:31:58 --> 00:32:01  
-Das tun andere.  
-Das ist nichts Persönliches.

346

00:32:01 --> 00:32:02  
-Das ist real.  
-Oh!

347

00:32:03 --> 00:32:05  
Oh, ich weiß, es ist real.

348

00:32:05 --> 00:32:06  
Tust du nicht.

349

00:32:06 --> 00:32:11  
Helen arbeitete zehn Jahre fürs Kartell,  
sie erschossen sie vor unseren Augen.

350

00:32:11 --> 00:32:14  
Wir mussten sie  
aus unseren Haaren waschen.

351

00:32:15 --> 00:32:16  
Das ist real.

352  
00:32:18 --> 00:32:22  
Wir hatten die moralische Pflicht,  
die Nachricht weiterzugeben.

353  
00:32:22 --> 00:32:26  
Ihr Leben ist in Gefahr,  
auch das von Wyatt und Zeke.

354  
00:32:28 --> 00:32:31  
Ich kümmere mich um meine Familie. Danke.

355  
00:32:31 --> 00:32:33  
Oder gibt es sonst noch etwas?

356  
00:32:34 --> 00:32:35  
Das war's.

357  
00:32:39 --> 00:32:41  
Ruth.

358  
00:32:46 --> 00:32:48  
Bitte bring sie zur Vernunft.

359  
00:32:49 --> 00:32:50  
Lass dich nicht töten.

360  
00:32:54 --> 00:32:56  
Als ob dir das wichtig wäre.

361  
00:32:58 --> 00:32:59  
Natürlich.

362  
00:32:59 --> 00:33:02  
Lass sie.  
Sie hat sich das selbst eingebrockt.

363  
00:33:10 --> 00:33:11



Ruth.

364

00:33:12 --> 00:33:16  
Lass dich nicht manipulieren.  
Du arbeitest nicht mehr für sie.

365

00:33:16 --> 00:33:20  
Für mich war Helen  
eine Art Riesenmaschine,

366

00:33:20 --> 00:33:24  
ein Mähdrescher oder so.  
Für mich war sie unsterblich.

367

00:33:24 --> 00:33:27  
Keine Sorge, Darlene erledigt das. Ok?

368

00:33:30 --> 00:33:31  
Ich muss los.

369

00:33:31 --> 00:33:34  
Nein, Wendy hat recht.  
Nein, ich... Ich bin im Arsch.

370

00:33:34 --> 00:33:36  
Ich brauche Martys Software.

371

00:33:36 --> 00:33:41  
Ich kann das System bedienen.  
Aber nicht, wie man es aufzieht.

372

00:33:41 --> 00:33:44  
-Du schaffst das. Ganz sicher.  
-Im Ernst.

373

00:33:44 --> 00:33:46  
Genau! Ich habe Vertrauen.

374

00:33:47 --> 00:33:48  
Warum?

375

00:33:50 --&gt; 00:33:53

Weil du Ruth Langmore bist, verdammt!  
Deshalb!

376

00:34:02 --&gt; 00:34:05

Sie ruft seit Tagen nicht zurück.

377

00:34:05 --&gt; 00:34:08

Ja, ich fürchte,  
ich höre das zum ersten Mal.

378

00:34:09 --&gt; 00:34:15

Kommen Sie in 48 Stunden zurück,  
dann kann ich sie als vermisst melden.

379

00:34:15 --&gt; 00:34:19

Ja. Aber könnten Sie in der Zwischenzeit...

380

00:34:19 --&gt; 00:34:22

Bei ihr vorbeifahren,  
nachsehen, was sie treibt,

381

00:34:22 --&gt; 00:34:25

ob es Anzeichen für ein Verbrechen gibt?

382

00:34:25 --&gt; 00:34:26

Sheriff-Kram.

383

00:34:26 --&gt; 00:34:31

Ich weiß nicht,  
was Helen Pierce hier so tat, besser so.

384

00:34:32 --&gt; 00:34:33

Was heißt das?

385

00:34:34 --&gt; 00:34:35

Gar nichts.

386

00:34:35 --&gt; 00:34:38

Alter, ich brauche nur eine Unterschrift.

Bitte.

387

00:34:40 --> 00:34:43  
Meine Katze in Chicago vermisst mich,  
sie heißt Loretta Lynne.

388

00:34:43 --> 00:34:47  
Sie kaut sich die Pfote ab,  
wenn ich nicht bald komme,

389

00:34:47 --> 00:34:50  
also helfen Sie mir, und ich haue ab.

390

00:34:52 --> 00:34:56  
Tut mir leid,  
das klingt nach einem Scheidungsfall

391

00:34:56 --> 00:34:58  
und einer Frau, die abtauchen will,

392

00:34:59 --> 00:35:00  
und das geht mich nichts an.

393

00:35:01 --> 00:35:02  
Ok.

394

00:35:04 --> 00:35:05  
Nun...

395

00:35:10 --> 00:35:13  
Falls Sie es sich anders überlegen.

396

00:35:34 --> 00:35:37  
Wir dürfen nicht reden,  
solange die Anhörung aussteht.

397

00:35:37 --> 00:35:39  
Klar. Da du immer regelkonform bist.

398

00:35:40 --> 00:35:43

-Die Anhörung ist nicht meine Schuld.  
-Du meldetest mich!

399

00:35:43 --> 00:35:47  
Weil du ein falsches Geständnis  
akzeptiert hast.

400

00:35:47 --> 00:35:49  
-Das den Tod für jemanden bedeutete.  
-Hör zu...

401

00:35:51 --> 00:35:54  
Ich riss mir 15 Jahre den Arsch auf.

402

00:35:55 --> 00:35:59  
Ich versuche, Drogen von der Straße  
zu holen. Ich will Menschenleben retten.

403

00:35:59 --> 00:36:01  
Genau wie du. 15 Jahre.

404

00:36:02 --> 00:36:03  
-Was willst du?  
-Ich will...

405

00:36:05 --> 00:36:07  
Du sollst das alles begreifen,

406

00:36:08 --> 00:36:11  
bevor du vor den Ausschuss trittst  
und es anders darlegst.

407

00:36:16 --> 00:36:18  
Du willst die Wahrheit wissen?

408

00:36:19 --> 00:36:20  
Frei heraus?

409

00:36:21 --> 00:36:22  
Frei heraus.

410  
00:36:23 --> 00:36:26  
Mir ist deine Motivation scheißegal.

411  
00:36:27 --> 00:36:30  
Alleine dein Handeln zählt,  
und das war falsch.

412  
00:36:33 --> 00:36:35  
-Und jetzt lass mich.  
-Bitte..

413  
00:36:37 --> 00:36:38  
Beide Seiten geht nicht.

414  
00:36:40 --> 00:36:42  
Mach nicht auf rechtschaffen,

415  
00:36:42 --> 00:36:45  
wenn du im Grunde bist wie wir alle.

416  
00:36:46 --> 00:36:49  
-Weißt du, was ich denke? Ich..  
-Was?

417  
00:36:49 --> 00:36:50  
Ich bin eine Heuchlerin?

418  
00:36:50 --> 00:36:54  
Eine Puristin, die Kompromisse eingeht?

419  
00:36:54 --> 00:36:57  
Willst du mir sagen,  
wie andere über meine Belobigung denken,

420  
00:36:57 --> 00:37:02  
als Spielball bei einem Drogenkartell?  
Und daher die Welt schwarz-weiß sehe?

421  
00:37:02 --> 00:37:04  
Ist das deine Wahrheit?

422

00:37:09 --&gt; 00:37:10

Fahr nach Hause.

423

00:37:11 --&gt; 00:37:14

Keiner sollte dich sehen,  
du bist suspendiert.

424

00:39:22 --&gt; 00:39:24

Danke fürs Aufräumen.

425

00:39:25 --&gt; 00:39:28

-Hatte ich eine Wahl?

-Nein.

426

00:39:29 --&gt; 00:39:30

Aber ich finde es trotzdem toll.

427

00:39:32 --&gt; 00:39:36

Apropos, danke für die Sache  
mit Ruth im Casino.

428

00:39:36 --&gt; 00:39:37

Ja, klar.

429

00:39:38 --&gt; 00:39:40

Was hat Ruth getan?

430

00:39:41 --&gt; 00:39:44

Ruth versuchte,  
die Finanzsoftware zu stehlen,

431

00:39:44 --&gt; 00:39:47

die ich für die Briefkastenfirmen schrieb.

432

00:39:49 --&gt; 00:39:53

Könnte sie die Konten abgleichen,  
ohne Zugriff auf die Offshore-Server?

433

00:39:53 --&gt; 00:39:55

Worauf es ankommt...

434

00:39:56 --> 00:39:58  
...sie ist keine mehr von uns.

435

00:39:58 --> 00:40:02  
Und wenn sie sich  
dem Casino oder diesem Haus nähert,

436

00:40:02 --> 00:40:04  
haltet ihr euch fern  
und sagt es uns sofort.

437

00:40:05 --> 00:40:08  
Ich sprach mit Matt,  
und er hat jede Schicht informiert.

438

00:40:08 --> 00:40:09  
Gut.

439

00:40:11 --> 00:40:12  
Gut.

440

00:40:15 --> 00:40:17  
Schon mit Maya gesprochen?

441

00:40:18 --> 00:40:20  
Sie ruft nicht zurück.

442

00:40:21 --> 00:40:23  
Nun, das ist nicht gut.

443

00:40:23 --> 00:40:25  
Sind wir nicht durch mit dem FBI?

444

00:40:25 --> 00:40:30  
Nun, wir brauchen Mayas Hilfe,  
weil wir gebeten wurden,

445

00:40:32 --> 00:40:34

Omar Navarro zu waschen.

446

00:40:36 --> 00:40:38

-Das ist unmöglich.

-Nein.

447

00:40:38 --> 00:40:42

Was genau meinst du mit "ihn waschen"?

448

00:40:42 --> 00:40:46

Nun, er will frei  
zwischen den USA und Mexiko reisen,

449

00:40:46 --> 00:40:48

als Gegenleistung für...

450

00:40:48 --> 00:40:51

Unterstützung der Regierung,  
wenn sie es braucht.

451

00:40:51 --> 00:40:53

-Es ist einfach nicht möglich.  
-Doch.

452

00:40:54 --> 00:40:57

Das Wichtigste ist,  
wenn alles gut läuft, verspricht er,

453

00:40:57 --> 00:40:59

unsere Verpflichtungen aufzuheben.

454

00:40:59 --> 00:41:02

In sechs Monaten könnten wir raus sein.

455

00:41:02 --> 00:41:03

Ok?

456

00:41:04 --> 00:41:09

Ja, in der dritten Klasse  
lernten wir vom Himmelstempel in Peking.



457

00:41:09 --> 00:41:11  
Das Gelände ist 600 Hektar groß,

458

00:41:11 --> 00:41:15  
und es gibt dieses Gebäude  
namens Halle der Ernteopfer.

459

00:41:15 --> 00:41:18  
Umgeben von dieser Echomauer.

460

00:41:18 --> 00:41:21  
-Ok, schon verstanden.  
-Selbst wenn Leute flüstern,

461

00:41:21 --> 00:41:24  
hört man immer wieder dieselben Dinge.

462

00:41:24 --> 00:41:28  
Ok, es reicht.  
Willst du ein Klugscheißer sein?

463

00:41:28 --> 00:41:29  
Willst du mich hassen? Gut.

464

00:41:30 --> 00:41:32  
Aber dein Vater sagt die Wahrheit.

465

00:41:32 --> 00:41:37  
Und mit unserer Stiftung wird alles,  
was diese Familie geopfert hat,

466

00:41:38 --> 00:41:39  
einfach alles,

467

00:41:40 --> 00:41:43  
uns wenigstens die Macht geben,  
Gutes zu tun.

468

00:41:44 --> 00:41:48  
Wir können die mächtigste Familie

im Mittleren Westen sein.

469

00:41:49 --> 00:41:52

Mit der Unterstützung des verdammten FBI.

470

00:41:52 --> 00:41:55

Die Leute finden raus, woher das Geld kam.

471

00:41:55 --> 00:41:58

Du musst erwachsen werden.

Das ist Amerika.

472

00:41:58 --> 00:42:01

Den Leuten ist egal,  
woher dein Vermögen kam,

473

00:42:01 --> 00:42:06

und in zwei Wahlzyklen  
wird es nur noch ein Mythos sein,

474

00:42:06 --> 00:42:07

Gerede.

475

00:42:07 --> 00:42:10

Eine verdammte Cocktailparty.

476

00:42:14 --> 00:42:16

Ihre Klingel ist kaputt.

477

00:42:16 --> 00:42:19

Herrgott. Dieser Typ.

478

00:42:21 --> 00:42:22

Wir essen zu Abend, ok?

479

00:42:22 --> 00:42:24

Nur eine Sekunde.

480

00:42:24 --> 00:42:27

Unsere Essenszeit ist uns heilig.

481

00:42:29 --> 00:42:32  
Das bist du, oder? Bei Helen?

482

00:42:40 --> 00:42:43  
Ich war wütend,  
weil sie meinen Onkel einwiesen ließ.

483

00:42:43 --> 00:42:44  
Jonah, sei still.

484

00:42:45 --> 00:42:49  
Wenn Sie weiterschauen,  
sehen Sie, sie lebte, als ich ging.

485

00:42:49 --> 00:42:52  
-Ok, genug.  
-Warum glaubst du, dass sie tot ist?

486

00:42:52 --> 00:42:54  
Woher haben Sie das?  
Durchsuchungsbescheid?

487

00:42:55 --> 00:42:59  
Ich zeige ein Bild Ihres Sohnes,  
der Ihre Geschäftspartnerin bedroht,

488

00:42:59 --> 00:43:01  
und Sie kümmert ein Bescheid?

489

00:43:01 --> 00:43:04  
Das ist...  
Das ist eine Familienangelegenheit, ok?

490

00:43:04 --> 00:43:06  
Ich brauche nur die Unterschrift...

491

00:43:06 --> 00:43:09  
Danke fürs Bescheid geben. Gute Nacht.

492

00:43:11 --> 00:43:13  
Ich brauche nur eine Unterschrift!

493  
00:43:15 --> 00:43:18  
Ok. Ich denke, das ist der Zeitpunkt,

494  
00:43:18 --> 00:43:21  
an dem wir  
nicht die Nerven verlieren sollten.

495  
00:43:21 --> 00:43:23  
-Was sollte das?  
-Wendy.

496  
00:43:23 --> 00:43:26  
Ich wollte sie erschießen,  
bevor sie unsere Familie tötet.

497  
00:43:27 --> 00:43:29  
Da erzählte sie mir das mit Ben.

498  
00:43:29 --> 00:43:32  
-Wusstest du davon?  
-Das nicht.

499  
00:43:32 --> 00:43:34  
-Lauf nicht weg.  
-Wo willst du hin?

500  
00:43:34 --> 00:43:36  
-Ich gehe.  
-Nein, du bleibst!

501  
00:43:36 --> 00:43:40  
Ernsthaft. Das ist alles kompliziert.  
Wir müssen das als Familie klären.

502  
00:43:40 --> 00:43:42  
Du verlässt das Haus nicht!

503  
00:43:42 --> 00:43:45

Kannst du dich bitte beruhigen?  
Bleibt mal ruhig.

504

00:43:46 --> 00:43:47  
Ich bin ruhig.

505

00:43:48 --> 00:43:49  
Ich bin total ruhig.

506

00:43:50 --> 00:43:53  
-Und keiner hält mich auf.  
-Blödsinn, und ob!

507

00:43:53 --> 00:43:56  
-Du hast Hausarrest!  
-Kommst du mal runter?

508

00:43:56 --> 00:43:58  
Ist versuchter Mord kein Hausarrest-Grund?

509

00:44:01 --> 00:44:03  
Ich habe einen Schlüssel.  
Keiner muss warten.

510

00:44:09 --> 00:44:09  
Sag nichts!

511

00:44:44 --> 00:44:46  
Hey, tut mir leid, ich kann gehen.

512

00:44:47 --> 00:44:50  
Nein, ich meinte es ernst. Jederzeit.

513

00:44:51 --> 00:44:52  
Hey.

514

00:44:53 --> 00:44:54  
Hier. Fang.

515

00:44:56 --> 00:44:59

Ich habe meine eigene Software.

516

00:44:59 --> 00:45:00

Für Geldwäsche.

517

00:45:02 --> 00:45:05

Ich änderte die meines Dads ab.

Meine ist besser.

518

00:45:06 --> 00:45:10

Aber die Konten laufen schon eine Weile,  
und du kannst...

519

00:45:10 --> 00:45:12

Du kannst sie gerne haben.

520

00:45:16 --> 00:45:17

Warum tust du das?

521

00:45:23 --> 00:45:24

Danke.

522

00:45:28 --> 00:45:32

Du solltest es wissen, ich...

Ich arbeite mit Darlene.

523

00:45:33 --> 00:45:36

Ich weiß, ihr hattet mal Stress,

524

00:45:36 --> 00:45:38

wegen deinen Haaren und so.

525

00:45:40 --> 00:45:41

Es sieht übrigens gut aus.

526

00:45:43 --> 00:45:44

Du...

527

00:45:47 --> 00:45:49

Du weißt, sie ist verrückt, oder?

528

00:45:50 --&gt; 00:45:51

Nun, ja.

529

00:45:52 --&gt; 00:45:56

Aber wer ist das nicht?  
Und so kann ich mit Wyatt arbeiten.

530

00:46:02 --&gt; 00:46:02

Hey.

531

00:46:04 --&gt; 00:46:07

Diese Konten... sind sie wirklich aktiv?

532

00:46:11 --&gt; 00:46:12

Gab es je Warnsignale?

533

00:46:14 --&gt; 00:46:15

Nein.

534

00:46:18 --&gt; 00:46:21

Und wenn du für mich wäschst?

535

00:46:21 --&gt; 00:46:23

Ich habe das Lazy-O Motel gekauft.

536

00:46:25 --&gt; 00:46:28

Da hast du uns das erste Mal beklaut.

537

00:46:28 --&gt; 00:46:31

Es ist der perfekte Ort,  
um Quittungen zu generieren.

538

00:46:36 --&gt; 00:46:39

Hör zu, ich... Ich...

539

00:46:39 --&gt; 00:46:40

Ich bin unsicher.

540

00:46:41 --> 00:46:42  
Nein, klar.

541  
00:46:43 --> 00:46:45  
Nein, ich meine, es ist...

542  
00:46:45 --> 00:46:47  
Im Ernst. Vergiss es.

543  
00:46:57 --> 00:46:59  
Bleib, so lange du willst.

544  
00:47:28 --> 00:47:31  
ANRUF  
MARTY BYRDE

545  
00:47:35 --> 00:47:38  
Hey, Maya. Hier noch mal Marty.

546  
00:47:38 --> 00:47:41  
Bitte rufen Sie mich zurück.  
Es ist sehr wichtig.

547  
00:47:42 --> 00:47:44  
Es ist wichtig für mich,

548  
00:47:45 --> 00:47:46  
für...

549  
00:47:48 --> 00:47:50  
Für das...

550  
00:47:51 --> 00:47:52  
Für das FBI.

551  
00:47:55 --> 00:47:58  
Rufen Sie zurück, wenn Sie können. Danke.

552  
00:48:02 --> 00:48:03  
Hallo.



553

00:48:04 --&gt; 00:48:06

-Hola.

-Hi, was für eine Überraschung.

554

00:48:07 --&gt; 00:48:09

Ich war geschäftlich in Chicago.

555

00:48:10 --&gt; 00:48:13

Ich habe neue Restaurantempfehlungen  
für dich und Wendy.

556

00:48:13 --&gt; 00:48:14

Danke.

557

00:48:15 --&gt; 00:48:18

Ich dachte, ich sehe mir mal alles an.

558

00:48:18 --&gt; 00:48:20

-Es ist wunderschön.

-Ja.

559

00:48:20 --&gt; 00:48:22

Viel eleganter, als ich dachte.

560

00:48:23 --&gt; 00:48:23

Oh ja?

561

00:48:24 --&gt; 00:48:26

New-Orleans-Stil, was?

562

00:48:27 --&gt; 00:48:28

Ja, genau.

563

00:48:30 --&gt; 00:48:32

Also, sag es mir.

564

00:48:33 --&gt; 00:48:36

Diese Hinterwäldlerfotze.

565

00:48:37 --&gt; 00:48:41

Denkt sie immer noch,  
sie kann hier weiter Heroin anbauen?

566

00:48:44 --&gt; 00:48:45

Weißt du was?

567

00:48:47 --&gt; 00:48:51

Hier wimmelt es von FBI-Beamten,  
du solltest nicht hier sein.

568

00:48:54 --&gt; 00:48:55

Du hast recht.

569

00:48:56 --&gt; 00:48:57

Wir fahren zu dir.

570

00:48:59 --&gt; 00:49:00

Zu mir?

571

00:49:01 --&gt; 00:49:02

Wir besorgen Gebäck.

572

00:49:30 --&gt; 00:49:32

Wo warst du letzte Nacht?

573

00:49:33 --&gt; 00:49:34

Willst du bei Mom und Dad petzen?

574

00:49:35 --&gt; 00:49:37

Nein, ich mache mir nur Sorgen.

575

00:49:42 --&gt; 00:49:45

Ich bin nur rumgefahren.

576

00:49:47 --&gt; 00:49:49

Reiß dich mal zusammen,  
du machst mir Angst.

577

00:49:50 --> 00:49:52  
Hey, ihr Plan ist nur Schein.

578  
00:49:52 --> 00:49:55  
-Wir müssen ihnen Zeit geben.  
-Haben wir.

579  
00:49:56 --> 00:49:59  
Mom will nur eines, uns beschützen.

580  
00:49:59 --> 00:50:04  
Ben zu töten, ist so, als würdest  
du mich töten. Könntest du das?

581  
00:50:06 --> 00:50:09  
Das ist anders. Ben war geisteskrank.

582  
00:50:09 --> 00:50:10  
Das ist keine Antwort.

583  
00:50:14 --> 00:50:17  
Mom hat recht. Werde endlich erwachsen.

584  
00:50:18 --> 00:50:21  
Und vielleicht  
brauchst du eigene Meinungen.

585  
00:50:41 --> 00:50:44  
Javi wollte wissen,  
wie es mit Darlene läuft.

586  
00:50:45 --> 00:50:46  
Ich habe Gebäck dabei.

587  
00:50:48 --> 00:50:50  
Das ist so nett von dir.

588  
00:50:50 --> 00:50:51  
Ja.

589

00:50:55 --> 00:50:59  
Ich sagte ihm, dass wir ein sehr...

590  
00:51:00 --> 00:51:02  
...produktives Ersttreffen hatten.

591  
00:51:02 --> 00:51:04  
Ja, das stimmt.

592  
00:51:06 --> 00:51:09  
Wir müssen vorsichtig vorgehen,

593  
00:51:09 --> 00:51:12  
denn sie kontrolliert den Sheriff.

594  
00:51:12 --> 00:51:16  
Wir wollen nicht, dass sie  
seine Aufmerksamkeit auf uns lenkt.

595  
00:51:16 --> 00:51:19  
-Aber es gab Fortschritte?  
-Oh ja.

596  
00:51:19 --> 00:51:20  
Gute Fortschritte.

597  
00:51:20 --> 00:51:22  
Hoffen wir es. Gracias.

598  
00:51:23 --> 00:51:24  
Also...

599  
00:51:27 --> 00:51:29  
Musst du heute nach Mexiko zurück?

600  
00:51:30 --> 00:51:33  
Ich dachte, ich bleibe ein oder zwei Tage.

601  
00:51:33 --> 00:51:36  
Ausspannen. Runterkommen.

602

00:51:36 --&gt; 00:51:39

Oh, das ist schön. Wo wohnst du?

603

00:51:40 --&gt; 00:51:43

In Helens Haus. Sie benutzt es ja nicht.

604

00:51:48 --&gt; 00:51:49

Gracias.

605

00:51:49 --&gt; 00:51:51

Ich muss etwas gestehen.

606

00:51:52 --&gt; 00:51:55

Als mein Onkel von eurer Unstimmigkeit  
mit Helen erzählte,

607

00:51:55 --&gt; 00:51:57

wollte ich euch beide töten.

608

00:51:57 --&gt; 00:51:58

Nichts für ungut.

609

00:52:00 --&gt; 00:52:01

Natürlich nicht.

610

00:52:02 --&gt; 00:52:03

Ich vermisse Helen.

611

00:52:04 --&gt; 00:52:05

Sie war sexy.

612

00:52:06 --&gt; 00:52:08

Wie eine böse, gemeine Lehrerin.

613

00:52:11 --&gt; 00:52:14

Mein Onkel vertraut euch.

614

00:52:14 --&gt; 00:52:19

Immerhin liefertet ihr ein Casino und  
die Intervention der US-Regierung.

615

00:52:20 --> 00:52:23  
Ja, wir halten uns bedeckt  
und bleiben dabei.

616

00:52:24 --> 00:52:28  
Wie läuft die Sache  
mit den Anlagen für seine Kinder?

617

00:52:29 --> 00:52:33  
Gut. Helen hat sich natürlich  
um rechtliche Belange gekümmert.

618

00:52:35 --> 00:52:36  
Ja.

619

00:52:38 --> 00:52:38  
Stimmt.

620

00:52:50 --> 00:52:51  
Das ist echt schön.

621

00:52:52 --> 00:52:53  
Gracias.

622

00:53:03 --> 00:53:04  
Arschloch!

623

00:53:09 --> 00:53:11  
Ruth, hast du noch ein Bier?

624

00:53:13 --> 00:53:13  
Ja.

625

00:53:22 --> 00:53:23  
Hey.

626

00:53:24 --> 00:53:25

Hey.

627

00:53:27 --> 00:53:28

Ich mache es.

628

00:53:29 --> 00:53:31

Ich wasche dein Geld.

629

00:53:34 --> 00:53:35

Na dann.

630

00:53:40 --> 00:53:42

Schwing deinen Arsch her.

631

00:54:28 --> 00:54:31

MACH DEINEN SCHEISSJOB...

BITTE

632

00:55:29 --> 00:55:30

Ich suche Helen Pierce.

633

00:55:32 --> 00:55:34

Ich bin ihr Freund.

634

00:55:34 --> 00:55:36

Ich bleibe hier, während sie weg ist.

635

00:55:37 --> 00:55:39

Ist alles in Ordnung?

636

00:55:40 --> 00:55:42

Kann ich sie irgendwie erreichen?

637

00:55:46 --> 00:55:47

Sie sind der Sheriff.

638

00:55:48 --> 00:55:49

Also...

639

00:55:50 --> 00:55:52  
Also der... Sheriff.

640  
00:55:53 --> 00:55:54  
Genau. Der bin ich.

641  
00:55:55 --> 00:55:55  
Wow.

642  
00:55:56 --> 00:55:58  
Ich muss sie irgendwie aufspüren.

643  
00:55:59 --> 00:56:02  
Moment. Ich stelle die Musik leiser.

644  
00:56:27 --> 00:56:31  
-Sagte er, wo er war?  
-Er sagte, er sei rumgefahren.

645  
00:56:31 --> 00:56:32  
Glaubst du ihm?

646  
00:56:33 --> 00:56:35  
Er lügt eher selten.

647  
00:56:40 --> 00:56:41  
Ich...

648  
00:56:43 --> 00:56:49  
Ich finde, wir sollten  
eine einheitliche Botschaft aussenden. Ok?

649  
00:56:50 --> 00:56:51  
-Ich weiß.  
-Ja.

650  
00:56:51 --> 00:56:53  
Ich denke, wir...

651  
00:56:53 --> 00:56:56



Wir dürfen uns vor den Kindern  
nicht widersprechen.

652

00:56:56 --> 00:56:59

Unsere Erziehung  
sollte einheitlich sein, ok?

653

00:57:00 --> 00:57:01

Du hast recht.

654

00:57:02 --> 00:57:03

Ich stimme für vorwärts.

655

00:57:14 --> 00:57:15

Euer Problem ist gelöst.

656

00:57:16 --> 00:57:17

Seht es euch an.

657

00:57:31 --> 00:57:32

Ihr habt ein Krematorium.

658

00:57:33 --> 00:57:34

Oder?

**N** SERIES

**O Ż A R K**



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.